

نوآم چامسکی: جهان در خطرناک ترین لحظه تاریخ بشر است

برگردان: پروین اشرفی

آنچه که چپ باید انجام دهد، کاری است که همیشه باید بکند: باید تشخیص دهد که سیاست واقعی، یک فعالیت مداوم به این یا آن شکل دیگر می باشد. هر چند سال یک بار چیزی رخ می دهد که انتخابات خوانده می شود. شما باید چند دقیقه صرف کنید تا تصمیم بگیرید که آیا رأی دادن علیه کسی، به ندرت به نفع کسی، ارزش دارد. در دوره مثلاً انتخابات انگلستان، من به کوربین رأی می دادم، اما بیشتر اوقات سؤال این است که «علیه چه کسی رأی می دهید؟». پاسخ به این سؤال این بار کاملاً واضح است

نوآم چامسکی هشدار داده است که جهان به دلیل بحران آب و هوا، تهدید به جنگ هسته ای و افزایش اقتدارگرایی در خطرناکترین لحظه تاریخ بشر است. این زبان شناس و فعال ۹۱ ساله آمریکایی در یک گفت که خطرات فعلی بیش از دهه ۱۹۳۰ است **New Statesman** مصاحبه اختصاصی با

چامسکی گفت: «در تاریخ بشر هیچ چیزی مانند این وجود نداشته است.» «من به اندازه کافی مسن هستم که به وضوح به یاد بیاورم که نگرانی در مورد تهدید نازیسم در تصاحب قسمت اعظم اوراسیا، بیهوده نبود. برنامه ریزان ارتش آمریکا پیش بینی می کردند که جنگ، با یک منطقه تحت سلطه آمریکا و یک منطقه تحت سلطه آلمان پایان می یابد... اما حتی آن پیش بینی هم اگرچه به اندازه کافی وحشتناک بود، به معنای «پایان زندگی سازمان یافته انسانی بر روی زمین نبود، همان چیزی که ما اکنون با آن روبرو هستیم»

چامسکی پیش از اولین اجلاس انترناسیونال ترقیخواه (۱۸ - ۲۰ سپتامبر)، سازمان جدیدی که توسط برنی سندرز، نامزد سابق ریاست جمهوری ایالات متحده و یانیس واروفاکیس، وزیر دارایی سابق یونان، برای مقابله با اقتدارگرایی جناح راست تاسیس شد، مورد مصاحبه قرار گرفت. چامسکی در پژوهشهای این جنبش، یعنی شعار «انترناسیونالیسم یا انهدام»، هشدار داد: «ما در تلاقی حیرت انگیز بحران های بسیار نشان داده می شود، از زمان بمباران **Doomsday** شدید هستیم. میزان آنها با آخرین تنظیم ساعت معروف اتمی تاکنون هر ساله تنظیم شده است، عقربه دقیقه به جلو و عقب حرکت می کرد. اما در ژانویه گذشته، آنها دقیقه را رها کردند و به ثانیه های نیمه شب منتقل شدند، که به معنای خاتمه است. و این هم قبل از «گسترش پاندامی بود»

چامسکی گفت این تغییر «تهدید فزاینده جنگ هسته ای را نشان می دهد، که احتمالاً شدیدتر از آنچه که در طول جنگ سرد بود می باشد. تهدید فزاینده فاجعه زیست محیطی و همچنین سومین تهدیدی که آنها در چند سال اخیر درگیر آن بوده اند، یعنی تهدید وخیم تر شدن دموکراسی را نشان میدهد. در ابتدا به نظر می رسد این سومی، به بقیه تعلق ندارد، اما در واقع تعلق دارد، زیرا تنها امید برای مقابله با دو بحران وجودی (جنگ هسته ای و فاجعه زیست محیطی) که تهدید به انقراض است، مقابله با آنها از طریق یک دموکراسی پر جنب و جوش به همراه شهروندان مطلع و آگاهی است که در برنامه های مقابله با این بحران ها شرکت می کنند».

چامسکی اضافه کرد که «دونالد ترامپ کار کاملاً چشمگیری انجام داده است: او موفق شده است تهدید هر یک از این سه خطرها را افزایش دهد. در رابطه با سلاح های هسته ای، او به تهدید اتمی ادامه داده و به مکانیسم های داغان ساختن کنترل تسلیحاتی، که برخی از حفاظت ها را در مقابل فجایع مفرط ارائه داده بود، پایان داد. او به توسعه تسلیحات جدید، خطرناک تر و تهدید آمیزتر بسیار افزود که خود بدان معناست «که دیگران هم همین کار را بکنند، امری که تهدید همه ما را افزایش می دهد».

در مورد فاجعه زیست محیطی، او تلاش خود را برای به حداکثر رساندن استفاده از سوخت های فسیلی و «خاتمه دادن به مقرراتی که در صورت ادامه مسیر فعلی تا حدی اثر فاجعه آینده را کاهش می دهند، افزایش داده است».

در رابطه با زوال دموکراسی، این امر به یک شوخی تبدیل شده است. قوه مجریه دولت ایالات متحده به «طور کامل از هر گونه صدای مخالف پاکسازی شده است. اکنون این قوه برای گروهی کاسه لیس باقی مانده است».

چامسکی ترامپ را به عنوان نمادی از یک «بین الملل مرتجع» جدید متشکل از برزیل، هند، انگلیس، مصر، اسرائیل و مجارستان توصیف کرد. «در نیمکره غربی، هدایت کننده اصلی ژائیر بولسونارو برزیل می باشد که به نوعی کلون کوتاه مدت رئیس جمهور ترامپ است. در خاورمیانه، این نماد مبتنی بر دیکتاتوریهای خانوادگی ارتجاعی ترین کشورها در جهان خواهد بود. در مصر عبد الفتاح سیسی بدترین دیکتاتوری است که مصر تاکنون داشته است. اسرائیل آنقدر به سمت راست حرکت کرده است که برای دیدن آن به یک تلسکوپ نیاز دارید. این تنها کشور جهان است که در آن جوانان حتی بیشتر از بزرگسالان «مرتجع هستند».

چامسکی افزود: «نارندرا مودی در حال نابودی دموکراسی سکولار هند است، شدیداً مسلمانان را سرکوب می کند، او اشغال وحشتناک کشمیر توسط هند را به شدت گسترش داده است. در اروپا، نامزد هدایت کننده،

ویکتور اوربان در مجارستان است، که در حال ایجاد یک کشور پرو-فاشیستی است. چهره های دیگری هم هستند، مانند ماتیو سالوینی در ایتالیا که از تماشای غرق شدن پناهجویان در مدیترانه لذت می برد

چامسکی در مورد انگلیس گفت: «اگر بوریس جانسون این مقصود را برآورده نکند، که ممکن هم هست، نایجل فراژ به میدان خواهد آمد.» وی افزود تهدید دولت انگلیس به «نقض قوانین بین المللی و ایجاد یک گسست کامل از اتحادیه اروپا، انگلیس رو به موت را حتی بیشتر از گذشته به یک رعیت ایالات متحده تبدیل می نماید».

چامسکی بین الملل ترفیخواه را که اعضاء شورای آن از جمله شامل جان مک دانل، صدراعظم در سایه پیشین انگلیس، رمان نویس هند تبار آرونداتی روی و رافائل کوریا رئیس جمهور اسبق اکوادور می باشد، به عنوان «یک ائتلاف آزادانه از مردم متعهد به دنیای عدالت، صلح، مشارکت دموکراتیک، تغییر مؤسسات اجتماعی و اقتصادی به طوری که آنها نه در جهت تأمین سودهای خاص برای افراد معدود، بلکه برای نیازها و نگرانی های عموم مردم تجهیز شده باشند»، توصیف کرد

چامسکی که ۲۲ انتخابات ریاست جمهوری آمریکا را بخود دیده است، هشدار داد که تهدید ترامپ مبنی بر امتناع از ترک مقام در صورت شکست از جو بایدن نامزد دموکرات، بی سابقه بود

او قبلاً مکرراً اعلام کرده است که اگر نتیجه انتخابات را دوست نداشته باشد، مقام خود را ترک نخواهد کرد. این امر توسط دو افسر بلندپایه نظامی، که از رهبران سابق ارتش هستند، جدی گرفته شد. آنها به تازگی نامه ای به رئیس ستاد مشترک فرستاده اند و وظایف قانونی او را در صورت امتناع ترامپ از ترک مقام و گردهم آوردن نیروهای شبه نظامی که از آنها برای ایجاد وحشت در میان مردم پورتلند استفاده کرده است، مورد بازبینی قرار دادند

در این صورت ارتش، یعنی لشکر ۸۲ هوابرد وظیفه دارد که او را با زور برکنار کند. یک پروژه «یکپارچه انتقال وجود دارد. افراد ارشد جمهوریخواه و دموکرات، بازی های جنگی ای را به راه انداخته و می پرسند اگر ترامپ از ترک مقام خودداری کند، چه اتفاقی رخ می دهد – هر یک از آن بازی ها منجر به جنگ داخلی می شود، هر سناریویی که به چیزی به جز تصور یک پیروزی برای ترامپ فکر کند، منجر به جنگ داخلی می شود. این یک شوخی نیست – چنین چیزی در تاریخ دموکراسی پارلمانی رخ نداده است».

وقتی آدم شما، بوریس جانسون، پارلمان را به تعطیلی کشاند که منجر به خشم عمومی شد، به اندازه کافی بد بود. دادگاه عالی مداخله کرد اما دیگر خیلی دیر بود. دادگاه عالی ایالات متحده در اینجا مداخله خواهد

کرد، آنهم بعد از انتصابات دست راستی ای که ترامپ مدیریت کرده است، بنابراین ما در یک موقعیتی هستیم که هرگز قبلاً اتفاق نیفتاده است

چامسکی از چپ گرایان آمریکا خواست که در انتخابات ریاست جمهوری نوامبر به بایدن رأی بدهند و او را به دنبال کردن یک برنامه ترقی خواهانه تحت فشار قرار بدهند

آنچه که چپ باید انجام دهد، کاری است که همیشه باید بکند: باید تشخیص دهد که سیاست واقعی، یک فعالیت مداوم به این یا آن شکل دیگر می باشد. هر چند سال یک بار چیزی رخ می دهد که انتخابات خوانده می شود. شما باید چند دقیقه صرف کنید تا تصمیم بگیرید که آیا رأی دادن علیه کسی، به ندرت به نفع کسی، ارزش دارد. در دوره مثلاً انتخابات انگلستان، من به کوربین رأی می دادم، اما بیشتر اوقات سؤال این است که «علیه چه کسی رأی می دهید؟»

پاسخ به آن سؤال این بار کاملاً واضح است: جمهوری خواهان ترامپ یکسره وحشتناک هستند و در مورد رأی دادن علیه آنها اصلاً سئوالی وجود ندارد. پس بخودتان چند دقیقه ای فرصت می دهید، به غرفه رأی گیری می روید، یک اهرم را فشار می دهید، علیه ترامپ رأی می دهید که در یک سیستم دو حزبی به این معنی است که شما باید برای رأی به نامزد دیگر فشار وارد بیاورید. اما سپس کار بعدی شما این است که آنها را به چالش بکشید، فشار را برای حرکت به سمت برنامه های مترقی ادامه دهید

چامسکی در پاسخ به این سؤال که آیا او هنوز به عنوان یک آنارشیست شناخته می شود، پاسخ داد: «ما باید بررسی کنیم که منظورمان از «آنارشیست» چیست. از نظر من هر فردی، به جز افرادی که پاتالوژیک هستند، اگر هم به آن فکر نکند، آنارشیست می باشد. جوهر اصلی آنارشیسم از همان ابتدای خود این بوده است که اقتدار، سلطه و هژمونی وظایف اثبات خود را به دوش می کشند. آنها باید موجه بودن خود را ثابت کنند. گاهی هم موجه اند، گاهی شما می توانید مجادله کنید. آنها باید برچیده شوند»

چگونه باید آنها را از بین برد؟ خوب، شما باید روی آن کار کنید، با بشکن زدن نمی توانید این کار را انجام دهید. سازمانها عناصر جامعه آینده را در درون جامعه حاضر می پروراندند. اما من فکر می کنم که «آن آرمان، صرف نظر از عناصر پاتالوژیک، در سیستم معنوی ما تقریباً جهانی است»

NewStatesman

سپتامبر ۲۰۲۰ ۱۷